

Progetto Lingua Italiana Dante Alighieri

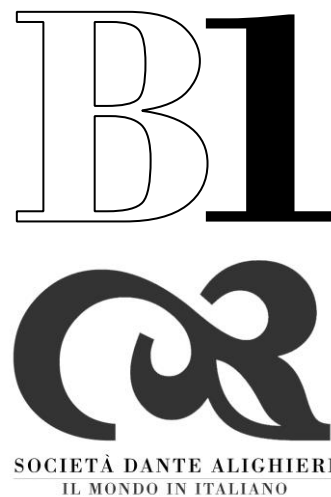
Certificazione di competenza in lingua italiana LS/L2

Esempio di prova d'esame - Livello B1

Prova Parlare

(15 minuti - 30 punti)

Fascicolo dell'intervistatore



PRIMA

Istruzioni per la conduzione dell'esame

1. Istruzioni generali

- Mantenere per tutto l'esame un'atmosfera serena.
- Evitare domande troppo personali.
- Evitare commenti alle opinioni o agli atteggiamenti del candidato ove non sia espressamente previsto dalla traccia.
- **NON CORREGGERE MAI IL CANDIDATO.**
- Non dare suggerimenti.
- Rispettare i tempi indicati per ciascuna parte dell'esame (interazione: 3-4 minuti; monologo: 3 minuti).
- L'esaminatore non interviene mai durante la prova.

2. Istruzioni da dare al candidato per la seconda parte (Interazione)

- La commissione illustra al candidato di **quante parti** è composto l'esame e lo informa sul **tempo** a disposizione per ciascuna parte dell'esame (interazione, monologo).
- L'intervistatore **sceglie** UNA delle tracce di **interazione** e la legge al candidato a voce alta; subito dopo la fa leggere al candidato (il candidato deve potere leggere in silenzio e non è necessario che legga la traccia ad alta voce) e integra con eventuali spiegazioni se il candidato non capisce la traccia (fino al livello B1 le consegne dell'esame possono essere date anche nella madrelingua del candidato).
- L'intervistatore dà ai candidati **due minuti** di tempo per prepararsi all'interazione (in questo lasso di tempo, sia nel caso di interazione a coppie, sia in quella candidato-intervistatore, i partecipanti leggono i materiali di supporto all'interazione, decidono i ruoli da svolgere ed eventualmente si accordano su altri aspetti relativi all'interazione).

2.1 Istruzioni per l'intervistatore nell'interazione tra coppie di candidati

- L'interazione dovrà durare **3-4 minuti circa**.
- Fare attenzione a non formare coppie in qualche modo eterogenee (per esempio, una persona molto introversa con una molto estroversa) tali da creare difficoltà o imbarazzo negli esaminandi.
- Nel caso di **interazione a coppie**, l'intervistatore non interviene; solo in casi in cui l'interazione è molto squilibrata (uno dei due candidati sovrasta l'altro), l'intervistatore può intervenire per riequilibrare i ruoli (ad esempio sollecitando il candidato che parla di meno a prendere la parola).
- Chiarire bene ai candidati i ruoli che devono interpretare nell'interazione.

2.2 Istruzioni per l'intervistatore nell'interazione intervistatore/candidato

- L'interazione dovrà durare **3-4 minuti circa**.
- Interpretare la parte prevista per l'intervistatore assumendo in prima persona il ruolo.

Esempio:**Traccia per il candidato**

Di ritorno da una serata (al cinema, a teatro, o in un museo) decidete di parlare delle vostre impressioni con un amico:

- *descrivete quello che avete visto;*
- *spiegate le vostre impressioni;*
- *consigliate al vostro amico di andare a vedere lo spettacolo/la mostra/l'evento.*

Il candidato deve interpretare sé stesso immaginando di parlare a un amico italiano di uno spettacolo a cui ha assistito.

L'intervistatore deve interpretare il ruolo **dell'amico italiano** e utilizzare quindi un registro informale e un atteggiamento amichevole; es. "Allora, com'era lo spettacolo?"

- Utilizzare i **suggerimenti** per l'interazione proposti dopo ciascuna traccia nel fascicolo.
- L'intervistatore deve usare lessico, strutture e velocità d'eloquio adeguate al livello (rispettando comunque l'uso corretto dell'italiano).
- Interagire con brevi interventi utilizzando il più possibile domande aperte (esempi di domande aperte sono "Come stai?", "Perché pensi questa cosa?"; esempi di domande chiuse sono "Ti è piaciuto il film?", "Conoscevi il regista?")
- Mantenere l'equilibrio nei turni di parola favorendo il più possibile gli interventi del candidato.
- Non intervenire quando il candidato fa una pausa per cercare una parola o un'espressione.
- Evitare di interrompere il candidato mentre parla.

3 Istruzioni da dare al candidato per la terza parte (Monologo)

- **Il candidato legge le tracce** contenute nel fascicolo **e ne sceglie UNA per il monologo.**
- Dare al candidato **tre minuti per prepararsi al monologo** (in questo lasso di tempo il candidato legge i materiali o guarda le immagini di supporto, può prendere appunti su un foglio fornito dalla commissione per prepararsi una scaletta e fare mente locale su quello che dirà).

3.1 Istruzioni per l'intervistatore nel monologo

- Il monologo deve durare circa **tre minuti.**
- L'intervistatore **non interviene** durante il monologo anche se il candidato si interrompe. In caso di pause molto lunghe, l'intervistatore può fare una domanda o fornire al candidato uno stimolo per proseguire.

Istruzioni per la registrazione della prova Parlare

Cosa registrare

- a) Ogni singola prova deve essere introdotta dall'indicazione **dei dati del candidato**, dell'**esaminatore** e dell'**intervistatore** che fanno parte della Commissione (*ad es.*: "John Smith, codice 12345678, livello A2, intervistatore Mario Rossi, esaminatore Francesca Russo");
- b) le **istruzioni** ai candidati (lettura ed eventuale spiegazione delle tracce);
- c) la **prova d'esame**.

Assicurarsi che la registrazione non subisca interruzioni di alcun tipo. In caso di **interazione a coppie**, ogni prova deve essere registrata in un unico file nel quale l'intervistatore specifica il codice del candidato che sta per parlare prima di ogni parte dell'esame (presentazione, interazione, monologo). Prima dell'inizio dell'interazione l'intervistatore dovrà specificare il codice del candidato che svolgerà il ruolo del candidato A e il codice del candidato che svolgerà il ruolo del candidato B.

Come registrare

Si possono utilizzare tutti i software disponibili gratuitamente su internet per Windows, Mac e Android, smartphone, tablet, ecc. I formati accettati sono file audio mp3 e mp4, wav, vlc, mediafile, cda, 3ga.

Qualità dell'audio

Prestare la massima attenzione alla qualità dell'audio:

- dirigere il microfono verso il candidato;
- mettere il microfono (o lo strumento di registrazione) vicino al candidato, così che nel riascolto della registrazione la sua voce sia chiara (è consigliabile fare delle prove);
- eliminare il più possibile i rumori di fondo.

Come nominare i file audio.

I centri certificatori dovranno nominare i file audio seguendo questo modello:

Esempio:

un esame sostenuto a ottobre 2014 di livello B1 dal candidato con codice d'esame 7654 (v. extranet), si nomina con le ultime due cifre dell'anno (14), il mese (10), il livello dell'esame (B1), il codice esame 7654 assegnato al momento dell'iscrizione separato da trattino basso: 1410B1_7654.

In caso di prova orale sostenuta in coppia, il codice esame del secondo candidato verrà aggiunto dopo il codice del primo candidato separato da un trattino basso: es. 1410B1_7654_7655.

Confezione del CD (o della chiavetta).

Scrivere in maniera chiara sulle custodie di ogni CD (o chiavetta) tutti i dati necessari per l'indicazione della sessione: nome del centro, sessione d'esame, livello dell'esame, nomi e cognomi dei candidati dei quali si è registrata la prova. I file audio possono essere inviati anche all'indirizzo e-mail plida@ladante.it tramite DropBox, Wetransfer, ecc.

Descrizione della prova Parlare di livello B1

Prova	Formato	Durata	Item totali	Il candidato deve dimostrare di saper... (QCER)
Parlare	2 parti + presentazione	15 minuti circa	-	... produrre, in modo ragionevolmente scorrevole, una descrizione semplice di uno o più argomenti che rientrano nel suo campo d'interesse, strutturandola in una sequenza lineare di punti; esprimere opinioni personali e scambiare informazioni su argomenti che tratta abitualmente, di suo interesse personale o riferiti alla vita di tutti i giorni (ad es. famiglia, hobby, lavori, viaggi e fatti d'attualità).

PRESENTAZIONE (due minuti circa)

Questa parte **non è oggetto di valutazione**; serve a mettere il candidato a proprio agio e a introdurlo all'esame.

L'intervistatore, dopo essersi presentato, chiede al candidato di presentare brevemente sé stesso e di spiegare il motivo dello studio dell'italiano. Il candidato dovrà presentarsi e parlare dei suoi progetti e delle sue esperienze.

PRIMA PARTE

Durata: 3-4 minuti circa + 2-3 minuti di preparazione.

Tipo di prova: Interazione a coppie o interazione con l'intervistatore.

Svolgimento della prova:

I due candidati o il candidato e l'intervistatore devono svolgere due ruoli diversi in una situazione data o prendere una decisione comune dopo aver confrontato e valutato insieme delle alternative sulla base di uno stesso input (per es. scegliere un viaggio o un corso da fare insieme sulla base di un dépliant). I candidati ricevono una scaletta dettagliata per pianificare la loro interazione.

Competenze: Confrontare e valutare alternative; affrontare situazioni impreviste che possono presentarsi in diversi ambiti della vita quotidiana; protestare e reclamare; consigliare, dare e seguire istruzioni semplici; esprimere opinioni personali, spiegare le proprie scelte e scambiare informazioni su argomenti di interesse personale o riferiti alla vita di tutti i giorni, esprimendo accordo o disaccordo.

ESEMPIO DI INTERAZIONE A COPPIE

Avete ricevuto quest'e-mail da un vostro comune amico.

Cari,
come state?
Il 1° giugno è arrivato!!! Finalmente potremo passare insieme una settimana intera! (ripartirò domenica sera... che bello!)
Il mio aereo arriva alle tre del pomeriggio e penso di prendere un taxi per andare in albergo. Noi ci possiamo incontrare direttamente a cena.
Ah! Ho visto su internet che da voi ci sarà il festival del cinema! Voglio assolutamente andare a vedere con voi qualche bel film. E questa volta mi dovete portare al museo della scienza! Me lo avete promesso!
Non vedo l'ora di rivedervi! A presto,

Stefano

Avete tanta voglia di rivedere il vostro amico ma purtroppo la settimana prossima dovrete lavorare molto tutt'e due e avrete pochissimo tempo libero. Parlate tra di voi e:

- decidete chi di voi potrà andare a prenderlo all'aeroporto;
- organizzatevi in modo da non lasciarlo solo la sera;
- decidete chi e quando lo accompagnerà al cinema e al museo.

ESEMPIO DI INTERAZIONE CON L'INTERVISTATORE

Sei in vacanza in Italia. Nel tuo albergo c'è un guasto o una cosa diversa da come te l'aspettavi. Parlai con il responsabile:

- protesta e spiega il problema;
- ricorda al portiere che avevate preso accordi diversi;
- cerca con il portiere una soluzione al problema.

SECONDA PARTE

Durata: 3 minuti circa + 3 minuti di preparazione.

Tipo di prova: Monologo

Svolgimento della prova: Sulla base di uno o più input di tipo testuale e/o visivo, il candidato prepara un monologo nel quale si confronta con un tema, facendo riferimento agli input ricevuti e alla propria esperienza personale. Il candidato riceve una scaletta che lo aiuta a pianificare il monologo. Alla fine del monologo il candidato risponde a una domanda dell'intervistatore.

Competenze: Parlare di eventi, fatti e azioni del passato recente; fare semplici e brevi narrazioni; descrivere semplici attività relative al proprio campo d'interesse (di studio o di lavoro); parlare dei propri sogni, speranze, intenzioni e previsioni per il futuro.

ESEMPIO DI MONOLOGO

Parla del lavoro che fai ora o che hai fatto in passato. Fai riferimento a

- il tipo di attività che svolgi;
- gli orari e i luoghi del lavoro;
- i colleghi e il capo.

Immagini per la prova di monologo



Ora rispondi a una domanda dell'intervistatore.

(Es. *Quali sono gli aspetti positivi del tuo lavoro? Quali sono gli aspetti negativi? C'è un altro lavoro che ti piacerebbe fare?*)